

vidual no es más que un infinitamente pequeño, una milmillonésima de milmillonésima, si se cuentan las generaciones sucesivas y no solamente el número actual de los habitantes de la Tierra enumerados por la estadística. No es tal ó cual momento de la existencia personal y colectiva lo que constituye la felicidad, sino la conciencia de marchar hacia un objeto determinado, que se quiere y que se crea por su voluntad. Coordinar los continentes, los mares y la atmósfera que nos rodea, «cultivar nuestro huerto» terrestre, distribuir de nuevo y regular los ambientes para favorecer cada vida individual de planta, de animal ó de hombre, adquirir definitivamente conciencia de nuestra humanidad solidaria, formando cuerpo con el planeta mismo, abarcar con nuestra mirada nuestros orígenes, nuestro presente, nuestro objeto próximo y nuestro ideal lejano, he ahí en qué consiste el progreso.

Con toda confianza podemos, pues, responder á la pregunta que surge en cada hombre en el secreto de su corazón: si, hemos progresado desde el día en que nuestros antepasados salieron de las cavernas maternas, durante los cuantos miles de años que constituye el corto período consciente de nuestra vida.



POSTFACIO

EL autor de EL HOMBRE Y LA TIERRA murió el 5 de Julio de 1905. El manuscrito, compuesto sin apresuración ni reposo en el curso de los diez años precedentes, quedó completamente terminado en la primavera de 1904. Elíseo Reclus había tenido tiempo de hacer en él muchas adiciones, y la satisfacción de discutir con Francisco Kupka las ilustraciones que éste preparaba y se había dado cuenta del trabajo que podrían proseguir las personas que le rodeaban. Á medida que iban apareciendo los cuadernos — el primero data del 15 de Abril de 1905 —, había podido introducir algunas modificaciones en el texto primitivo: ligeras diferencias entre la primera y la segunda edición, en las 300 primeras páginas del tomo I, son debidas á la mano del autor.

Elíseo Reclus, menos que cualquier otro, no ignoraba los defectos de la obra en que debía afirmar la unidad de sus miras de sabio y de anarquista, desarrollar su libro *Evolución y Revolución*, al mismo tiempo que trazar el último capítulo de la *Nueva Geografía Universal*. Tal era su confianza en sus colaboradores, que les rogó no se atuviesen á la letra de su manuscrito, hasta pedirles que refundieran completamente algunos capítulos de que no estaba satisfecho. En esto no fué respetada su voluntad, el texto publicado es el del manuscrito completamente escrito de su mano, pero se han tenido en cuenta todo lo posible las observaciones marginales que en él había hecho, y, ante un texto de primera intención, cuyas diferentes partes no se ligaban siempre entre sí, forzoso ha sido no perder de vista el respeto debido al lector lo mismo que al escritor.

Elíseo Reclus había formado una lista de setecientos á ochocientos mapas, confiados á los excelentes cuidados de su amigo

3462

Progrès

l'élégance de la démarche, non du tout ce
tel type exceptionnel parmi les Européens,
mais sur des groupes qui au hasard,
représentent le type moyen des nations
d'Europe. Or, il y a, à ce point de
vue, régression générale, par le fait de
notre dénaturation dans les demeures et de
notre costume absurde, empêchant la
transpiration cutanée, l'action de l'air
et de la lumière sur la peau, le libre
développement des muscles, osseux, tendons,
tortues, et trop même par les corsets
et corsets. Toutefois de nombreux exemples
prouvent que la régression n'est pas
définitive et sans appel, car ceux de nos
jeunes gens qui se sont élevés, ou de
bonnes conditions d'hygiène et d'exercice,
physiques se développent en force et en forme
comme les plus beaux des sauvages, et en
outre, ils ont la supériorité que leur honneur
la conscience au sup. même, et le prestige
de l'intelligence. Grâce aux acquisitions
du passé que le modernisme arguait rapidement
et méthodiquement par l'instruction, il
n'est pas à dire que plus longtemps que le

Cuartilla del original de L'HOMME ET LA TERRE, correspondiente á las páginas 541-542
del último capítulo de la presente edición española.

3470

Progrès

et que l'on eût partiellement par sa
volonté. Aménager les continents, par la mer,
et l'atmosphère qui nous entoure, par les terres
notre jardinier, distribuer à nouveau et
réguler, en même temps, favoriser chaque vie
individuelle de plante, d'animal ou d'homme,
prouver définitivement, conclusion de notre
humanité solitaire, faire corps avec la
plénitude elle-même, en brisant le regard
nos origines, notre fin, notre but, rapprocher
notre idéal terrestre, c'est en cela que consiste
le progrès.

C'est bien en tout cas, ce que nous
pouvons répondre à la question qui surgit
de chaque homme dans le secret de son cœur
à lui, nous avons progressé depuis le jour où
nos ancêtres sortirent des cavernes, mais surtout,
pendant les quelques millions d'années que
couvrent le court période consistant de
notre vie.

Cuartilla final del original de L'HOMME ET LA TERRE.

Patesson. De esos documentos cartográficos, que habían de acompañar al texto de tal modo que en ellos se encontrase todo nombre geográfico citado, algunos han resultado de muy difícil ejecución en el corto espacio de tiempo de que hemos dispuesto. No hay duda que esta parte de la obra hubiera sido más interesante á poder dirigir el autor toda la edición. En cuanto á las ilustraciones, no dejó instrucción alguna.

Elíseo Reclus se hubiera complacido en dedicar una palabra afectuosa á cada uno de sus colaboradores, artistas y cartógrafos, correctores y compaginadores, á todos los que, regular ó incidentalmente, por amistad hacia el autor ó simpatía por sus escritos, han puesto sus cuidados en la revisión de las pruebas, pero la mayor parte se niegan á ver expresada la gratitud públicamente. Esta noticia sólo está firmada para asumir la responsabilidad de las faltas de EL HOMBRE Y LA TIERRA y de los errores que escrupulosos correspondientes han tenido la benevolencia de señalar al editor.

PAUL RECLUS

Instituto Geográfico
Bruselas, 15 de Septiembre de 1908.



ÍNDICES

ALFABÉTICO

DE LOS MAPAS

Y DE LAS MATERIAS DEL SEXTO

Y ÚLTIMO TOMO